



2017  
N. 4 - 11<sup>th</sup> YEAR

# news

MAGAZINE OF MEDITERRANEA DI NAVIGAZIONE SPA



[www.mediterraneanav.it](http://www.mediterraneanav.it)



PAOLO CAGNONI  
Chairman & CEO

# Editorial

2



2017 ended with many structural changes in trading. The U.S.A. will become exporters of oil and chemical products more and more. The American administration aims to strengthen exportations by increasing competitiveness of Companies in the American country: reduced taxes and weak dollar.

This will result, starting from 2018, in changes in courses and destinations, we trust we will be able to intercept some of these new traffics and our quality rating is the best entrance ticket.

Our fleet is still competitive and the work of all of you has allowed us to gain a high value reputation that enables us to access the most qualified markets which better endure the suffering caused by overcapacity. The course we started together in 2017 to create more and more safety starts being understood. When we say that we are PARTNERS IN SAFETY we aim to engage you in that course of mutual protection, of work culture that has in safety its main pillar. Together we must achieve a better capability to deal with difficult situations, a better resilience and learn to react being aware that we can and we must operate only in line with the shared principles: work in safety. Working in safety is not for the Company, it is not just for us, do not forget that it is for our families, for those we love, for the persons we are responsible for!

I will continue to get on board with the senior leaders in order to make you feel more and more our nearness in principles and to make you sure that what you suggest and propose to improve safety is always considered primary.

All the best for your work



*Il 2017 si è concluso con molti cambiamenti strutturali nel trading. L'America sempre più diventerà esportatore di prodotti petroliferi e chimici. L'amministrazione Americana punta a rafforzare le esportazioni mediante un aumento della competitività delle Aziende sul suolo USA: tasse ridotte e dollaro debole.*

*Questo comporterà già a partire dal 2018 modifiche delle rotte e delle destinazioni, contiamo di riuscire ad intercettare alcuni di questi nuovi traffici e il nostro rating di qualità è il miglior biglietto di ingresso.*

*La nostra flotta continua ad essere competitiva ed il lavoro di voi tutti ha permesso di ottenere una reputazione di grande valore che ci permette di accedere ai mercati più qualificati che meglio reggono la sofferenza per l'eccesso di capacità.*

*Il percorso che assieme abbiamo iniziato nel 2017 sul creare sempre più sicurezza comincia ad essere percepito. Quando diciamo che siamo PARTNER IN SAFETY intendiamo coinvolgervi in quel percorso di protezione reciproca, di cultura del lavoro che fa della sicurezza il suo pilastro portante. Assieme dobbiamo raggiungere una migliore capacità di affrontare situazioni difficili, una migliore resilienza ed imparare a reagire con la consapevolezza che possiamo e dobbiamo operare solo in armonia coi principi condivisi: lavorare in sicurezza. Lavorare in sicurezza non è per la Compagnia, non è solo per noi, ma ricordiamoci che è per le nostre famiglie, per chi amiamo, per le persone per le quali siamo responsabili! Continuerò a venire a bordo coi senior leader per farvi sempre più sentire la nostra vicinanza nei principi e darvi la certezza che quanto da voi suggerito e proposto per migliorare la sicurezza è sempre valutato come prioritario.*

*Buon lavoro a tutti*



news

Magazine of Mediterranea di Navigazione Spa

2017 – Nr. 4 / 11th Year

### Table of Contents / Sommario:

- 02 Editorial  
(Paolo Cagnoni)
- 03 Mediterranea's latest news
- 04 Terminal Safety Inspection  
(Nicola Rosolen)
- 08 Cyber Security 2nd Article  
Ransomware  
(Riccardo Franchini)
- 16 Appraisal Cards  
(Davide Servidei)
- 20 The new ISO 9001 and 14001:  
What will change?  
(Martina Spada)
- 24 Voice from the Sea:  
Master: Giuseppe Pocerobba  
C.E.: Costin Radulescu
- 26 Art from the sea
- 29 Cookers and pans  
(Alberto Chiappe)
- 30 Nautical crossword puzzle

Contributors: Paolo Cagnoni  
Nicola Rosolen  
Riccardo Franchini  
Davide Servidei  
Martina Spada  
Alberto Chiappe

Master: Giuseppe Pocerobba  
Chief Engineer: Costin Radulescu

Printing: Samorani - Forlì  
Illustrator: C.E. Mariano Borghero  
Editorial coordinator: Chiara Amadori

## Mediterranea's latest news



MEETING FOR RESILIENCE PROGRAMME ON BOARD MT SARACENA

### Visit on board MT SARACENA



MEDITERRANEA NEWS N. 4/2017